

**EDICIONES CRÍTICAS DE LITERATURA ARGENTINA. DEL SIGLO XIX AL XX.
SEGUNDA ETAPA**

*CRITICAL EDITIONS OF ARGENTINE LITERATURE FROM THE 19TH TO THE 20TH
CENTURY. SECOND STAGE*

Investigadoras USAL:
Lojo Calatrava, María Rosa (mrlojo@gmail.com); Guidotti, Marina Liliana;
Pérez Gras, María Laura

Investigadora externa:
Abbate, Florencia

Palabras clave: edición, crítica, otredad

Keywords: *edition, critical, otherness*

Resumen

Se propone la continuación del proyecto general EDICIONES CRÍTICAS DE LITERATURA ARGENTINA SIGLO XIX, para seguir profundizando en el campo de la recuperación de autoras y autores deficientemente editados o no rescatados en ediciones críticas, que produjeron su obra durante el siglo XIX hasta mediados del siglo XX. Se trabajarán diferentes ejes temáticos que continúan investigaciones en curso ya que, por la magnitud de la obra, requieren de mayor tiempo de investigación. La Dra. M. L. Pérez Gras plantea realizar la edición crítico-genética del estudio sobre la comunidad ranquel de Santiago Avendaño. El propósito es continuar con la edición crítica de los manuscritos de Avendaño. La edición crítico-genética y paleográfica del manuscrito presentará el cotejo correspondiente con las publicaciones anteriores y contará con un estudio introductorio y notas. El objetivo general es completar el rescate, la reconstrucción y el estudio del legado histórico, literario y cultural encerrado en los textos de Santiago Avendaño. La Dra. F. Abbate continuará con la investigación sobre la escritora María Luisa Carnelli con miras a la producción de una antología crítica de su obra. Tras haber relevado su principal producción poética así como también su producción como letrista de tango con seudónimo masculino, se emprende ahora la tarea de relevar e investigar todas las producciones relativas a su desempeño como cronista de la guerra civil española. La Guerra Civil fue el primer conflicto armado en el que las mujeres pudieron desempeñarse como corresponsales de guerra, y Carnelli fue una de ellas. Las crónicas de la Guerra Civil constituyeron una de las secciones más leídas de los periódicos en los años bélicos que siguieron al 17 de julio de 1936. La Guerra Civil funcionó como un activador en la movilización femenina, y produjo un reajuste de las actitudes hacia las mujeres en cuanto a su función social. Tanto la Dra. María Rosa Lojo como la Dra. Marina L. Guidotti colaborarán con los integrantes del grupo de investigación en el planteo de objetivos, aspectos metodológicos y ejecución y seguimiento del plan

de investigación. Asimismo, realizarán aportes bibliográficos y promoverán la realización de trabajos académicos que den cuenta de los avances de las investigaciones en curso. Serán las encargadas de la presentación de informes parciales y finales, y en lo referido a la edición, colaborarán en las tareas de revisión y edición de los textos surgidos de este proyecto.

Abstract

We propose the continuance of the general project CRITICAL EDITIONS OF ARGENTINE LITERATURE 19TH CENTURY in order to continue the effort of recovering the literary works of both male and female authors whose works produced between 1800s and 1950s- were poorly edited or not rescued in critical editions. Through this continuance, the project will keep exploring the various thematic axes of ongoing investigations that, due to the magnitude of the scope of work, will require further research time. Dr. M. L. Pérez Gras plans to carry out a critical-genetic edition of the study on the Ranquel community of Santiago Avendaño. The purpose is to continue with the critical edition of Avendaño's manuscripts. The critical-genetic and palaeographic edition of the manuscript will present a comparison with previous publications and will include an introductory study and notes. The general objective is to complete the recovery, reconstruction and study of the historical, literary and cultural legacy contained in the texts of Santiago Avendaño. Dr. F. Abbate will continue her research on writer María Luisa Carnelli, focusing on producing a critical anthology of her work. After having surveyed both her core poetic production and her work as a tango lyricist under a male pseudonym, the next undertaking will be that of surveying and investigating all the productions related to her performance as a chronicler of the Spanish Civil War. The Civil War was the first armed conflict in which women could serve as war correspondents, and Carnelli was one of them. The chronicles of the Civil War constituted one of the most read sections of the newspapers in the war years that followed July 17th, 1936. The Spanish Civil War readjusted society's expectations of the roles of women, thus acting as a catalyst for women's rights. Both Dr. María Rosa Lojo and Dr. Marina L. Guidotti will work with the members of the research group in setting objectives, developing methodologies and executing/monitoring the research plan. They will also make bibliographic contributions to each project and promote the completion of academic papers that reflect the progress of ongoing research. They will also be in charge of the presentation of both the partial and final reports, and will collaborate in the revision and editing tasks of the texts arising from this project.